

Repertoire des Bouffes Parisiens.

A M^{lle} AL GUSTINE BROHAN.

LE

66

Opérette en un acte.

Paroles de MM

de Forges et Laurencin.

Musique de

J. OFFENBACH.

PARTITION PIANO ET CHANT.

PRINX: 5^f NET.

AV.

PARIS: A. MENESTREL, Rue Vivienne, 2 bis.

HEUGEL et C^{ie}, Éditeurs Libraires

pour la France et l'Étranger. ED. BOITE et G. BOITE, Berlin.

BROUDE BROS.
Music
NEW YORK

A. MENESTREL
28, RUE VIVIER
PARIS

M
1503
03251

445936

LE 66.

Opérette en un acte

Représentée pour la première fois à Paris, le 31 Juillet 1856, sur le théâtre
des

BOUFFES PARISIENS.

PERSONNAGES.

GRITTLY M^{lle} MARÉCHAL.

FRANTZ M. GERPRÉ.

BARTHOLD M. LIAOT.

La scène se passe à la campagne près de Stuttgart.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Pages
N° 1. INTRODUCTION	— 1
N° 2. ROMANCE	— 7
N° 3. AIR	— 21
N° 4. TRIO	— 30
N° 5. COUPLETS	— 44
N° 6. COUPLETS	— 46
N° 7. TRIO	— 49

LE 66

OPÉRETTE en UN ACTE

Paroles de M. M.
de FORGES et LAURENCIN.Musique de
J. OFFENBACH.

N° 1

INTRODUCTION.

All.^{mo} moderatoà M.^{te} Angéline BICHAN.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is marked 'f' (forte). The second system has a measure rest of 8 measures. The third system includes trills (tr) and a 'f' dynamic. The fourth system includes a 'Cresc.' (crescendo) marking, a 'ff' (fortissimo) dynamic, and a 'p' (piano) dynamic. The fifth system is marked 'And.^{mo} quasi alleg.^{to}' and 'ritenuto.'



Moderato

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 12/8. The right hand features a series of chords, each marked with a dotted line above it. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, with some measures containing beamed sixteenth notes.

The second system continues the piece. The right hand has chords, some marked with a dotted line. The left hand features a melodic line with eighth notes and some beamed sixteenth notes. A dynamic marking of *f* (forte) appears in the right hand.

The third system shows the right hand playing a melodic line with eighth notes and some beamed sixteenth notes. The left hand has chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right hand.

The fourth system features a melodic line in the right hand with eighth notes and some beamed sixteenth notes. The left hand has chords. The word "Rideau." is written above the right hand.

The fifth system shows a melodic line in the right hand with eighth notes and some beamed sixteenth notes. The left hand has chords. The word "rit." (ritardando) is written above the right hand.

Andantino.

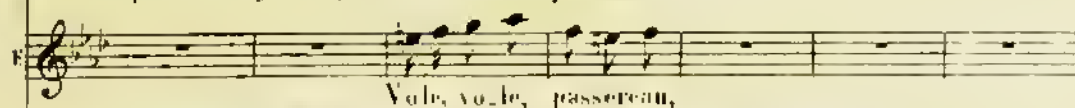
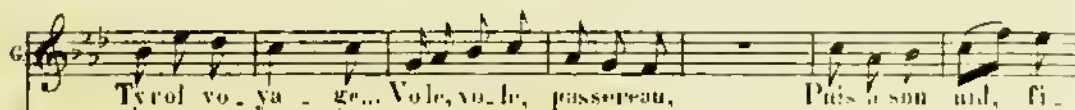
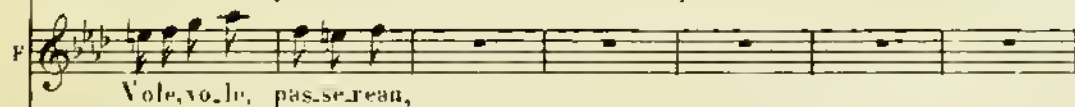
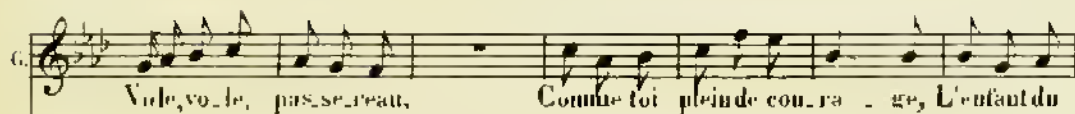
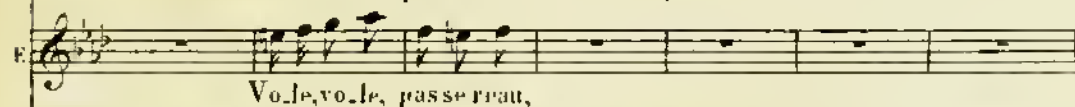
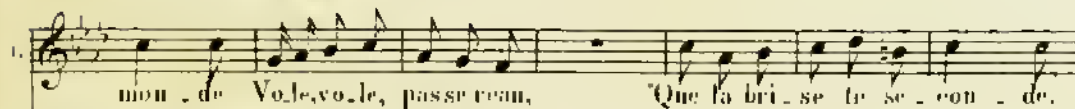
GRITTY.



FRANTZ.



PIANO.



6

G. *de - le Il revient à ti - re d'ai - le Vo - le, vo - le pas - se - reau*

F. *Vo - le, vo - le vo - le*

G. *Vo - le Ah! Vo - le, ritén.*

F. *Vo - le*

G. *vo - le, vo - le pas - se - reau*

F. *Vo - le, vo - le pas - se - reau*

N° 2. ROMANCE.

(Top: Pauvre femme)

Andante. (avec simplicité)

GRITTY.
FRANTZ.
PIANO.

En appre_nant cette dé_tres - se

d'ai dit pour te sau_vers ma - sœur, Comble au_jour -

- d'hui sur ma ten_dres - se, Elle adou_cie ra ton malheur.

A - dieu ty - rol, a dieu mun ta_gnes! Rien ne peut

un peu plus vite

plus me re-tenir — A dieu ma mè - re et mes com-

pressez.

pa-gnes! Adieu ma mè - re et mes com-pa-gnes! Là bas on

p *ritenuto.*

pleu - re, il faut par - tir! Là bas on pleu - re, il faut par -

suivez.

a Tempo.

-tir!

1^o Tempo. *viv!*

FRANTZ.

Moi quand j'ai su, triste nou - vel - le, Que Grittly voulait nous quit -

F

-ter. d'ai compris, hélas! que sans el le

GRIT.

A - diu Ty.

F

de ne pou - vais plus exis - ter. Adieu Ty.

G

-rol, adieu mon - ta - gnes! Rien ne peut plus me re - te - nir!

F

-rol! La re - te - nir!

presser

GRIT.

A - diu ma mè - re et mes com - pa - gnes, Adieu ma mè - re

et mes compagnes! Là bas, on pleure, il faut par-tir!

Rit.
Là bas, on pleure, il faut par-tir!

FRANTZ, *Rit.*
Là bas, on pleure, il faut par-tir!

Rit. *F. Tempo.*

Allegretto.
Chez nous l'argent est

Chez nous l'argent est

rire, Mais pour vivre en che-min Nos chants, notre gui-

rire, Mais pour vivre en che-min Nos chants, notre gui-

G. *ta-re* Sont notre ga-gne-pain; Pour la pau-vre fa-mil-le, Grà-

F. *ta-re* Sont notre ga-gne-pain;

G. ce à nos chants joy-eux

F. Grà-ce à toi, si gen-til-le, On se-ra ge-ne-

cresc.

G. Ah! cer-tes il fan-dra que l'on vien-ne Ap-plau-dir notre

F. -reux Ah! cer-tes il fan-dra que l'on vien-ne Ap-plau-dir notre

cresc.

G. ty-ro-lien

F. ty-ro-lien

rall.

cil.

TYROLIENNE.

Allegro

GRITTY

FRANTZ

PIANO

FRANTZ.

Dans mon ty -

leggiere.

GRIT.

FRANTZ.

rol Dans mon ty - rol Le pa -

GRIT.

FRANTZ.

si beau! Le pa - ys si beau! Le

E
pà - dre le pà - tre au le - ver de l'au - ro -

E
- re En - ton - ne, en - ton - ne Son re - frain su -

GRIT.

G
- no - re, Va ré - pe -

FRANTZ.

Qu'au loin va ré - pe - ter l'é - cho, va ré - pe -

cresc. f

G
- ter l'é - cho Ah! —

F
- ter l'é - cho Ah! — Ah! —

p

14

GRIZ.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

FRANTZ.

Mais de la clo - chet - te

Mais de la clo - chet - te

pp

Le son ar - gen - tin, tin, tin, tin A sa chanson - net - te Se mè - le son -

Le son ar - gen - tin, tin, tin, tin A sa chanson - net - te Se mè - le son -

adin, Mais de la clo - chet - te Le son ar - gen - tin, tin, tin, tin

adin, Mais de la clo - chet - te Le son ar - gen - tin, tin, tin, tin

G. A sa chanson - net - te Se mê - le sou - dain. La, la, la.

F. A sa chanson - net - te Se mê - le sou - dain.

FRANTZ.

GRIT.

FRANTZ.

G. la, la. La, la, la, la, la, La, la, la, la, la, La, la, la.

GRIT.

FRANTZ.

GRIT.

F. la, La, la, la, la, la, La, la, la, la, la, La, la, la, la, la.

FRANTZ.

G. La, la, la, la A - ler - te et lé - gé - re A - ver son troupeau

CRIT

A - ler - te et lé - gè - re

Gen - til - le her - gè - re Descend du co - teau A - ler - te et lé - gè - re

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains the lyrics 'A - ler - te et lé - gè - re'. The middle staff is another vocal line with a treble clef and the same key signature, containing the lyrics 'Gen - til - le her - gè - re Descend du co - teau A - ler - te et lé - gè - re'. The bottom staff is a piano accompaniment with grand staves (treble and bass clefs) and a key signature of one flat. It features a series of chords and moving lines in both hands.

A - vec son troupeau Gen - til - le her - gè - re Descend du co -

A - vec son troupeau Gen - til - le her - gè - re Descend du co -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat, containing the lyrics 'A - vec son troupeau Gen - til - le her - gè - re Descend du co -'. The middle staff is another vocal line with a treble clef and the same key signature, containing the lyrics 'A - vec son troupeau Gen - til - le her - gè - re Descend du co -'. The bottom staff is a piano accompaniment with grand staves (treble and bass clefs) and a key signature of one flat. It continues the accompaniment from the first system with various chords and melodic fragments.

- Jeau Ah! ah! ah!

- Jeau Ah! ah! ah! ah! ah!

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat, containing the lyrics '- Jeau Ah! ah! ah!'. The middle staff is another vocal line with a treble clef and the same key signature, containing the lyrics '- Jeau Ah! ah! ah! ah! ah!'. The bottom staff is a piano accompaniment with grand staves (treble and bass clefs) and a key signature of one flat. It features a series of chords and moving lines in both hands, with some dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte).

G. *pp*
 ah! ah! Mais de la clo - chet - te Le son ar - gen - tin, tin, tin, tin.

F. *pp*
 Mais de la clo - chet - te Le son ar - gen - tin, tin, tin, tin.

pp

G. A sa chanson - net - te Se mè - le son - dain Mais de la clo - chet - te

F. A sa chanson - net - te Se mè - le son - dain Mais de la clo - chet - te

G. Le son ar - gen - tin, tin, tin, tin A sa chanson - net - te Se mè - le son -

F. Le son ar - gen - tin, tin, tin, tin A sa chanson - net - te Se mè - le son -

dam. Berger, chante en - co - re, Ce n'est plus, oui dà

dain. Qui

Un écho so - no - re, non, Qui te répondra, Berger, chante en - co - re,

dà La, la,

Ce n'est plus oui dà Un écho so - no - re, non, Qui te ré-pondra

Oui dà La, la,

G. *La, la, la, la, la,* *La, la, la,*

F. *La, la, la, la, la,*

G. *la, la,* *La, la, la, la, la,*

F. *La, la, la, la,* *La, la, la,*

G. *La, la,* *La, la,* *pp Mais de la clo.*

F. *la, la,* *La, la,* *La, la, pp Mais de la clo.*

8-pp

epos.

G. *chet - te Le son argen - tin A sa chanson - net - te Se mè - le sou -*

F. *chet - te Le son argen - tin A sa chanson - net - te Se mè - le sou -*

fz.

G. *- dain, Se mè - le sou - dain, Se mè - le sou - dain!*

F. *- dain, Se mè - le sou - dain, Se mè - le sou - dain!*

G.

F.

N° 3. AIR.

REP. Tu as raison, en toute.

Allegro moderato.

BERTHOLD.

PIANO.

f

ff

p

p

Voi - la le col - por - leur Venez, venez, ve -

- nez, ve - nez à sa bou - ti - que, a sa bou - ti que

B. *Il* *sait* *avec* *bon - heur* *Con - ten - ter, con - ten -*

B. *- ter, contenter la pra - ti - que, Con - ten - ter la pra - ti - que*

B. *Voyez, voyez* *Etchoisissez, A - chetez, pay - ez,*

B. *Voyez, voyez* *Etchoisissez, A - chetez, pay - ez* *Voyez, voyez*

PIU MO.

B. *Etchoisissez, Pa - yez, Tout est à la mo - de, Sa - lide et com -*

f

B. *mo - de Voyez, voy - ez Etchoisis - sez, Ve - nez, ve - nez Puis a - che -*

R. *- lez, Tout est à la mo - de, So lide et com -*

B. *- mo - de Voyez, voy - ez Etchoisis - sez Ve - nez, ve - nez Puis a - che - lez!*

B. *Cou - leaux, Ci -*

B. *- seaux, Ci - seaux, Cou - leaux*

B 8 Ra - ti - ne fi - ne, Ru - hans et

gants, Den - tel - les, Art - bel - les, Jou - joux, Bi - joux I -

- ma - ges, Lai - na - ges, Ta - bac, Co - gnae, Mou - chet - les, Ser -

- viet - les, Bon - nets Co' - quets, Fi - cel - les, Fla - nel - les, Ra -

Animé.

- zoirs, Mou - choirs, Couteaux, Ci - seaux, Ru - bans Et gants, Jou - joux, Bi -

V. *- joux 'La - lue - Cò - guac - Cambaux - Ci - seux - Ri - bans - Et - gants - Joul - joux - Bi -*

B. *- joux - Razoirs - Mon - choirs - Razoirs - Mon - choirs - Razoirs - Mon - choirs - Razoirs - Mon -*

B. *- choirs monchoirs monchoirs!*

rit.

Moins vite.

B. *Et - toi - In - net - le - Si - gen - til - le - Dont l'œil ve -*

B. *- lui - le - toujours - pè - til - le - Ap - pro - che - cho - sis - je - ne*

B. *fil-le, Ga - lants bon - nets A pen - de frais;*

B. *Toi si gen - til - le, Dont l'œil ve - lou - té, tou - jours*

B. *bril - le, Ap - pro - che, choi - sis, j'en - ne fil - le, Ga - lants bon -*

B. *- nets A pen de frais, A pen de*

B. *frais, A pen de frais, A - pen de frais.* *Allegretto.*

Suivez. *f*

E. *J'en ai vraiment pour tous les goûts* Filles, gar-

The first system of the musical score. The vocal line (soprano) begins with a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a treble and bass staff with chords and moving lines. The key signature has one flat (B-flat).

R. *vous accourez tous! Venez,*

The second system of the musical score. The vocal line continues with a more active melody. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

R. *venez, venez, venez, ve-nez! ven, la belle per-*

The third system of the musical score. The vocal line has a series of repeated notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p' (piano) at the end of the system.

R. *leur! Venez, venez, ve-nez, venez à sa bon-té que,*

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment consists of chords and moving lines.

R. *à sa bon-té que! Il sait à vec bon-heur*

The fifth system of the musical score. The vocal line concludes with a final phrase. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

B. — Con-ten-ter, con-ten-ter, con-ten-ter la pra-ti-que, Con-ten-ter la pra-

B. — ti-que Voyez, voyez Etchoisissez! A-chiez, pay-

B. — ez! Voyez, voyez Etchoisissez! A-chiez, pay-ez!

B. Voyez, voyez Etchoisissez, pay-ez, Tout est à la mode, So-lide Et com-

B. — mode Voyez, voy-ez Etchoisis-siez Venez, venez a-chiez, Tout est à la

mu - de, So - lide et con - mu - de, Myr - zay - ez Elchisis - sez, Ve - nez, ve -

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "mu - de, So - lide et con - mu - de, Myr - zay - ez Elchisis - sez, Ve - nez, ve -". The piano accompaniment features a steady eighth-note melody in the right hand and a more complex, syncopated bass line in the left hand.

- nez Buis - che - lez, Ve - nez, ve - nez - Puis a - che -

The second system of the musical score. The vocal line continues with lyrics: "- nez Buis - che - lez, Ve - nez, ve - nez - Puis a - che -". The piano accompaniment continues with similar patterns, ending with a forte (*f*) dynamic marking.

- lez - Ve - nez, ve - nez Puis a - che - lez,

The third system of the musical score. The vocal line continues with lyrics: "- lez - Ve - nez, ve - nez Puis a - che - lez,". The piano accompaniment continues, also ending with a forte (*f*) dynamic marking.

The fourth system of the musical score, showing only the piano accompaniment. It continues the melodic and harmonic patterns established in the previous systems.

The fifth system of the musical score, showing only the piano accompaniment. It concludes the piece with a final chord and a double bar line.

N° 4. TRIO.

Allegro moderato.

Moderato

GRITILLY

FRANZ.

Et maintenant lisez-nous ça!

BERTHE

FR. (allant prendre le Jase de Gritilly.)

Al-leu-ti-on! nous y voi-là Un ins-tant là tous deux en-

GR. (riant.)

-semble Je crois que nous entendrons mieux. Mais vraiment on dirait qu'il

BERT.

FR.

tre-m-ble! Non, non, c'est un effet nerveux. Si vous vou-lez que je com-

FR. FR.

- mence, Taisez vous! Je ne souffle mot, Je tremble et bois d'impati-

p

FR.

Allons, du can - ra - ge, Et ne soufflons mot! Pas un

F.

- en - ce Pas un mot

FR. *rall.* FR.

mot, Je ne souff le pas mot, Nous di sons: premier

rall. f p

FR. FR. FR.

bul Ah! treize treize

f

(Souriant.) BERT.

Ce n'est pas ça con-ti-nu-ez, con-ti-nu-ez. Second

FR. BERT.

lot Ah! nous di-sons: Qua-tre-vingt

FR (souriant) rit.

sei-zo, Ce n'est pas ça ce n'est pas ça non poursui-

BERT. FR (Se cramponnant aux bords de Gerilly.) BERT.

-vez: Troisième lot Ah! Deux cents trenles

FR rit.

Ce n'est pas ça, comment, comment tu ris

(fléchissant.)

113

ah! ah!

quatriè - me C'est le soi - xan - te

Soixante.

hein le soixante - six!

six! soixante - six!

six

Sou - tiens - moi, sou - tiens moi, je me - va - nous, je me - va -

- nous, Vi - vez vous - me - me!

Quoi vous au - riez?

soixante - six!

C'est soixante - six! c'est soixante -

Mais en ef - fet soixante-six!

soixante - six! soixan - te - six! soixan - te -

six! soixante six! soixan - te six!

soixan - te - six!

six il a ga - gné

Heureux destin! oui moi mê - me, oui moi -

The musical score is written for a song, likely an operatic or theatrical piece. It consists of several systems of staves. The top system shows a vocal line with the lyrics 'soixante - six!'. The second system continues the vocal line with 'C'est soixante - six! c'est soixante -'. The third system introduces a piano accompaniment with the lyrics 'Mais en ef - fet soixante-six!'. The fourth system shows the vocal line with 'soixante - six! soixan - te - six! soixan - te -' and the piano accompaniment with 'six! soixante six! soixan - te six!'. The fifth system shows the vocal line with 'soixan - te - six!' and the piano accompaniment with 'soixan - te - six!'. The sixth system shows the vocal line with 'six il a ga - gné' and the piano accompaniment with 'Heureux destin! oui moi mê - me, oui moi -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often beamed together.

et combien? et combien?

même et com-bien? et combien?

GRAND.

Cent

très lent.

très lent.

Cent mil - le flo - rins!

Cent mil - le flo - rins!

mil - le flo - rins.

rit.

Cent mil - le flo -

rit.

Cent mil - le flo -

Cent mil - le flo - rins!

Cent mil - le flo -

rit.

ff

A 1^{re}

- rins!

- rins!

All.^{ro}

ff

FRANTZ.

A moi l'opulen_ ce,

pp

A moi les é_ cus! Vi_ ve la bomban_ ce! Je suis un é_ résus!

A moi l'o_ pu_ len_ ce, A moi les é_ cus! Vi_ ve la bomban_ ce

Je suis un cré-sus, Je veux en car-ros-se Dé-sormais chanter

Et fai-re la no-ce Sans jamais compter; En-ri-ches toi, let-tes

Je vais mé-ta-ler, Bien-tôt de mes lé-tes Cha-cun va par-ler,

cha-cun va par-ler oui va par-ler va par-ler va par-ler va par-

-ler, oui cha-cun va par-ler oui cha-cun va par-ler va par-ler va par-

à lui l'o-pu-len-ce à lui les é-cus,
 • le, va par-ler va par-ler, j'ai l'o-pu-len-ce et beaucoup d'é-cus,

pp

vi-ve la bom-ban-ce c'est un vrai cré-sus, à lui l'o-pu-len-ce
 vi-ve la bom-ban-ce je suis un cré-sus, oui j'ai l'o-pu-len-ce
 vi-ve la bom-ban-ce c'est un vrai cré-sus, à lui l'o-pu-len-ce

il a les é-cus, vi-ve la bom-ban-ce c'est un vrai cré-sus!
 et beaucoup d'é-cus, vi-ve la bom-ban-ce je suis un cré-sus!
 il a les é-cus, vi-ve la bom-ban-ce c'est un vrai cré-sus!

Grâce à leurs écus par tout bien ve-nus, par tout bien re-cus,

Bor-gnes et bus-sus, Ban-cro-ches tor-tus ob-tus saul-gre-nus

des qu'ils sont cos-sus ils sont bien ve-nus ils sont bien ve-nus

et les mieux re-cus, vi-vent les é-cus et les pe-tits é-cus!

vi-vent les é-cus! les pe-tits é-cus et les gros é-cus, tous les é-

Vivent les é - eus, vivent les é - eus et les petits é - eus; Vivent les é - eus.

é - eus et les petits é - eus, é - eus et les petits é - eus, é - eus et les petits é - eus les é - eus les é - eus les é - eus les é - eus.

Il a l'o-pu-len - ce
 Oui j'ai l'o-pu-len - ce
 é - eus vivent vivent vivent vivent vivent vivent les é - eus et l'o-pu-len - ce

il a les écus, vi-ve la bomban-ce c'est un vrai crésus
 et beaucoup d'écus, vi-ve la bomban-ce je suis un crésus
 il a les écus, vi-ve la bomban-ce c'est un vrai crésus

pp

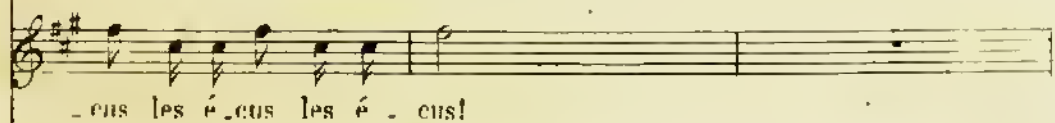
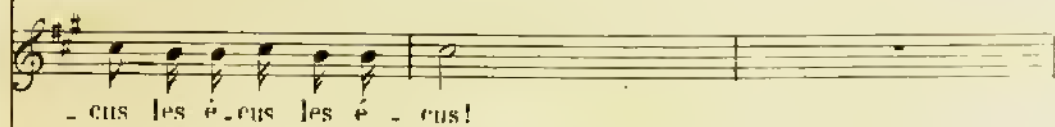
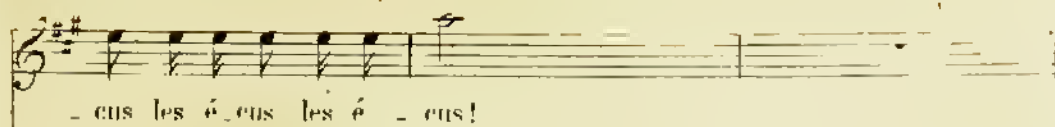
il a l'o-pu-len-ce il a les écus vi-ve la bomban-ce
 ouï j'ai l'o-pu-len-ce et beaucoup d'écus vi-ve la bomban-ce
 il a l'o-pu-len-ce il a les écus vi-ve la bomban-ce

Plus vite.

c'est un vrai crésus! vi-vent vi-vent vi-vent vi-vent
 je suis un crésus! vi-vent vi-vent vi-vent vi-vent
 c'est un vrai crésus! vi-vent vi-vent vi-vent vi-vent

f plus vite.

[illegible]



N° 5.

COUPLETS.

REP: Que la richesse vous change le cœur.

Lento. *8*

PIANO.

1^{er} COUPLET.

p
Cé - tait la compa - gne fi - de - le Des

2^e COUPLET.

Le ma - tin à l'au - be nais - san - te

bons comme des mauvais jours, Je me trouvais riche a - vec el - le,

Quand Frantz pour m'éveiller chantait, Mé - lo - dieuse et com - plai - san - te,

Cé - tait ma joie et mes amours! Sa voix répondait à la mien - ne,

Ma gui - ta - re lui répondait, C'est lui l'ingrat qui la bri - sé - e.

Mes se - crets d'elle é - taient connus, Je lui di - sais plu

Main - te - nant regrets su - per - flus, S'il chante en - cor sous

rit. Moins vite.

- sirs et pei - nes Mais je ne les lui di - rai plus Mais

ma croi - sé - e Moi je ne lui ré - pondrai plus Moi

rit. Moins vite.

rit.

je ne les lui di - rai plus Mais je ne les lui di - rai plus

je ne lui ré - pondrai plus Non je ne lui ré - pondrai plus

rit. 1^{er} tempo.

8

rit.

N° 6 .

COUPLETS .

RÉP. Cocasse, moi !

1^{er} COUPLET .

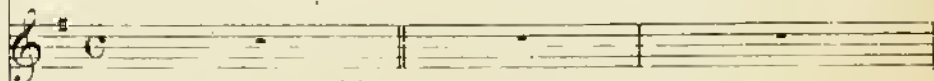
Vivace .

FRANTZ .

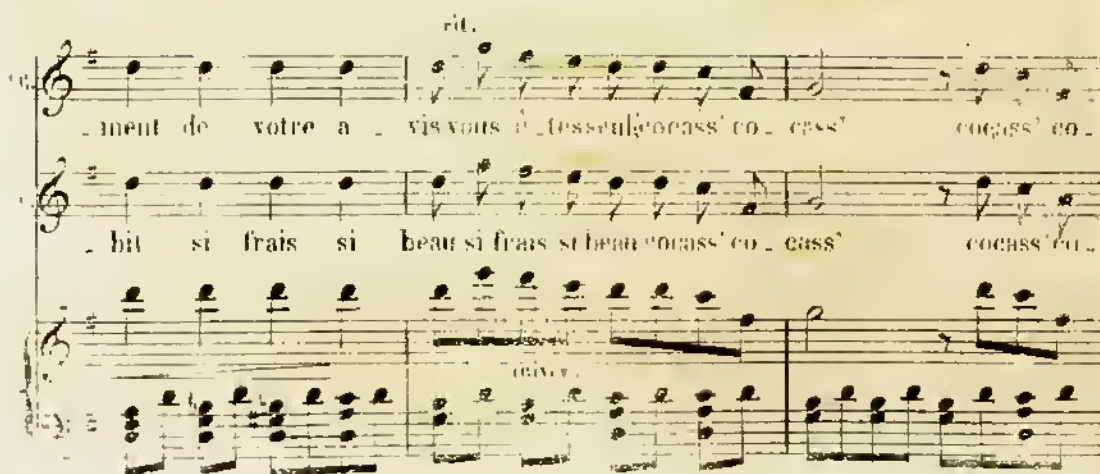


2^e COUPLET .

GRITTY .



PIANO .



du n *pp*

cass' en cass' en cass' co cass' co cass' co cass' co cass' co

cass' en cass' en cass' co cass' co cass' co cass' co cass' co

pp

cass' co cass' co cass' jamais d'parait co cass' non non jamais co

cass' co cass' co cass' jamais d'parait co cass' non non jamais co

f

cass' n' parait ja mais co cass' co cass' en cass' co cass'

cass' n' parait ja mais co cass' co cass' en cass' co cass'

f *8*

tr *tr* *8*

N^o 7.
TRIO.

RÉP. Pauvre garçon,

GRIFFLY. 

FRANTZ. 

BERTHOLD. 

PIANO. *Maestoso.*



c. 

c. 

b. 

b. 

b. 

Ô ciel Ô ciel est-il possible! Un tel malheur serait le

G. mien Vit-on ja - mais coup pluster - ri - ble

F. mien Vit-on ja - mais coup pluster - ri - ble

B. - heur serait le mien Vit-on jamais Vit-on jamais vit-on ja -

G. J'étais riche


F. J'étais riche


B. - mais coup pluster - ri ble!


G. Hélas il n'a plus rien


F. Hélas je n'ai plus rien

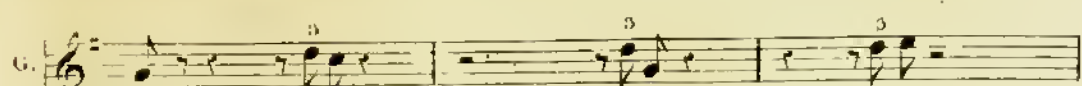
B. Il était ri - che Hélas il n'a plus rien

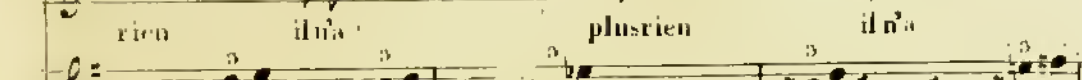
G.  Hélas il n'a plus

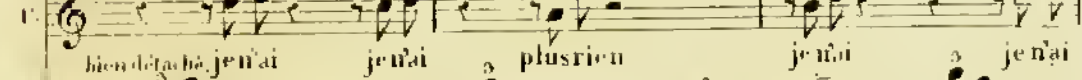
F.  J'étais ri-che! Hélas j'en ai plus rien

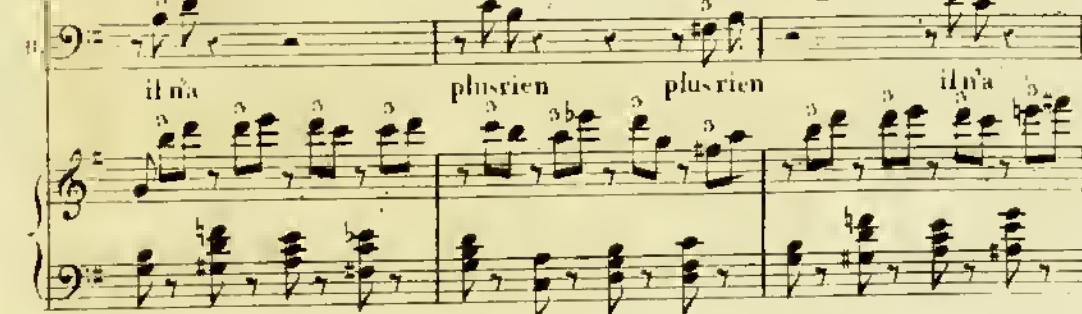
B.  Il était ri-che!

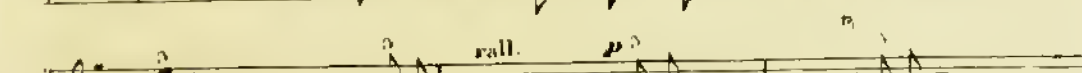


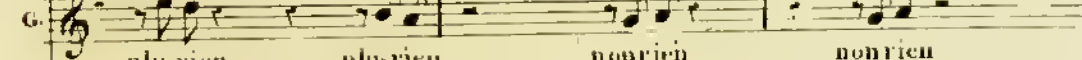
G.  rien il n'a plus rien il n'a


F.  bien détaché, j'en'ai j'en'ai plus rien j'en'ai j'en'ai

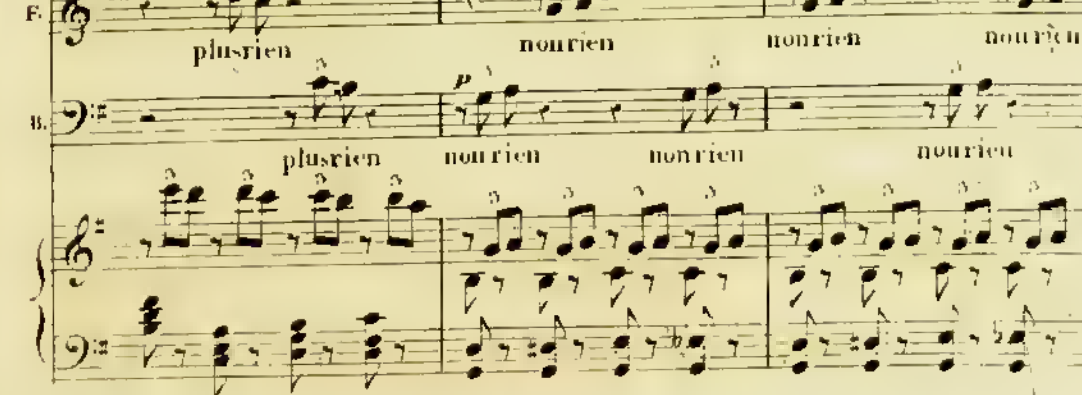
B.  il n'a plus rien plus rien il n'a



G.  plus rien plus rien rall. non rien non rien

F.  plus rien non rien non rien non rien

B.  plus rien non rien non rien non rien



riten. *All.^{ro} vivo.*

G. *rien rien rien*

F. *rien rien rien*

B. *rien rien rien* *All.^{ro} vivo.*

FR.

Maudi - te chan - ce Que

GR.

de - ve - nir? Terri - ble chan - ce Que de - ve -

FR.

G. - nir? 'Plus d'es - pé - ran - ce, Faut en fi - nir!

Plus d'es-pé - ran - - ce, Il vent pé - rir! Plus d'es-pé -

Plus d'es-pé - ran - - ce, Faut en fi - nir

I - - ci la - - chan - - ce Vient le pu - nir

- ran - - ce Il vent pé - rir! Ter - ri - ble chance Que

Plus d'es-pé - ran - - ce Mau - di - te chance Que

Vient le pu - nir le pu - nir! I - ci la chan - ce Vient

de - ve - nir? - Que de - ve - nir Plus d'es - pé - rance Il

de - ve - nir? - Que de - ve - nir Plus d'es - pé - rance Faut

le pu - nir: - Vient le - pu - nir Dé - jà com - mence Son

1. 

vent p^é - ri - Il vent p^é - ri -
en fi - nir en fi - nir!
re - pen - tir le re - pen - tir!

2. 

A - diu ri - che pa - ri - re, Te voi - là

3. 

main - te - nant Sans che - val ri voi - tu -

4. 

re Gros - Jean com - me de - vant Si c'est un

F.

mau - vais rê - ve, Mon Dieu re - veil - lez - moi

F.

Em - pê - chez qu'il s'a - chève A - mi re -

Gr.

G.

- viens à toi re - - viens à toi

G.

re - - viens à toi

G.

FB.

Maudi - te chan - ce Que de - ve - nire

Terri-ble chan- cel Que de- ve- nir? Plus d'es-pé-

Plus d'es-pé-ran- ce
 ran- cel! Faut en fi- nir! Plus d'es-pé-
 I- ci- là

Il veut pé- rir Plus d'es-pé-ran- ce Il veut pé-

ran- ce Faut en fi- nir Plus d'es-pé-ran- ce
 chue- ce Vient le pu- nir vient le pu- nir le pu-

Il veut pé- rir Plus d'es-pé-ran- ce Il veut pé-

G. *Ter-ri-ble chan-ce Que de-ve-nir? Que*
 E. *Mau-di-te chan-ce Que de-ve-nir? Que*
 B. *- nir I-ci la chan-ce Vient le pu-nir Vient*

G. *de-ve-nir? Plus d'es-pé-rance! Il veut pé-rir — Il*
 E. *de-ve-nir Plus d'es-pé-rance! Tout en fi-nir*
 B. *le — pu-nir Dé-jà com-mence Son re-pen-tir Le*

G. *f* vent — pé_rir Il vent pé_rir Il vent pé_rir Hé —
 F. en — fi_nir Il faut en fi_nir Il faut en fi_nir Hé —
 B. re — pen_tir Son re_pen_tir Son re_pen_tir Dé —

G. - las hé - las Il vent pé_rir!
 F. - las hé - las Il faut en fi_nir!
 B. - jà com_men_ce Son re_pen_tir!

N^o 8.
FINAL.

59

RÉP: Embrasse moi petit.

Allegretto.

GRITTLY.

FRANTZ.

HERTHOLD.

PIANO.

Al^{l^{ro}}

G. *p* Ah! quel bonheur se trouver ensem-ble Trois bons parents, trois bons a-mis.

F. *p* Ah! quel bonheur se trouver ensem-ble Trois bons parents, trois bons a-mis.

B. *p* Ah! quel bonheur se trouver ensem-ble Trois bons parents, trois bons a-mis.

G. Bé-ni soit Dieu qui nous rassemble Ain-si tous trois loin du pa-ys

F. Bé-ni soit Dieu qui nous rassemble Ain-si tous trois loin du pa-ys

B. Bé-ni soit Dieu qui nous rassemble Ain-si tous trois loin du pa-ys

6. *f* Ain - si ton trois - loin du pa - ys Bé - ni soit Dieu hé - ni soit Dieu -

7. Ain - si ton trois - loin du pa - ys Bé - ni soit Dieu bé - ni soit Dieu

8. Ain - si ton trois - loin du pa - ys Bé - ni soit Dieu hé - ni soit Dieu

9. Béni soit Dieu qui nous ras - sem - ble loin du pa -

10. Béni soit Dieu qui nous ras - sem -

11. Béni soit Dieu qui nous ras -

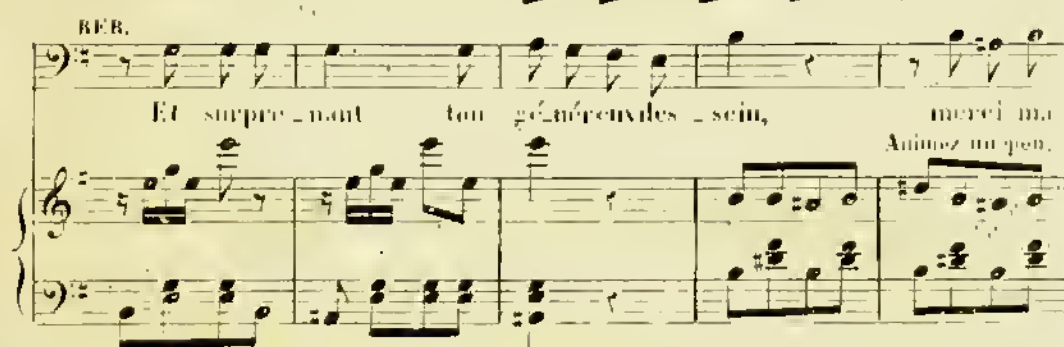
12. - ys ain - si loin du pa - ys.

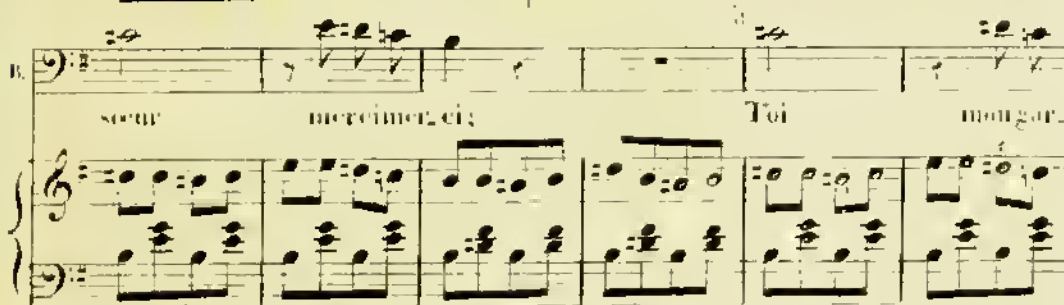
13. - ble ain - si loin du pa - ys.

14. semble ain - si loin du pa - ys. Ain - si que vous d'un -

II. 
 - ne trop longue rou - te Je n'apo - sus - ci près ce ma -

II. 
 - tin, Il é - tait là Nous é - cou - tions sans dou - te

REB. 
 Et surpre - nant ton gé - né - reux des - sein, merci ma -
 Amenez un pen.

II. 
 sou - ver - mer - ci, Toi mon gar -

II. 
 - çon (profi - toi d'la cir - cun - stan - ce Pour me don -

E. *ner nache - con*

B. *Que tu me pardonnes je pense tu me pardonnes je*

suivez

E. *Pardonnons lui* *Pardonnons-*

B. *pense pardonnez moi* *Pardonnez-*

riten.


mf

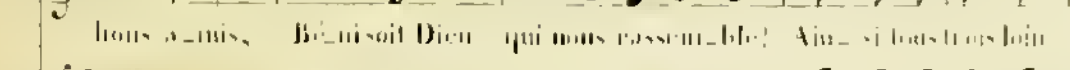
G. *lui Ah quel bonheur retrouver ensemble Trois bons parents trois*


E. *lui Ah quel bonheur retrouver ensemble Trois bons parents trois*

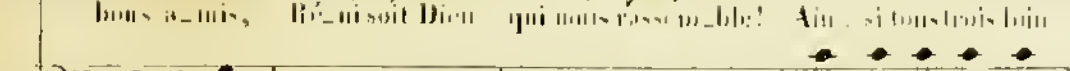
B. *moi Ah quel bonheur retrouver ensemble Trois bons parents trois*

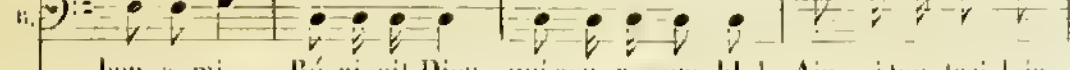
p


G.  bons a_mis, Bé_ni soit Dieu qui nous rassem_ble! Ain_ si tous trois loin


F.  bons a_mis, Bé_ni soit Dieu qui nous rassem_ble! Ain_ si tous trois loin

B.  bons a_mis, Bé_ni soit Dieu qui nous rassem_ble! Ain_ si tous trois loin









G.  du pa_ys Ain_ si tous trois loin du pa_ys Bé_ni soit Dieu loé -

F.  du pa_ys Ain_ si tous trois loin du pa_ys Bé_ni soit Dieu loé -

B.  du pa_ys Ain_ si tous trois loin du pa_ys Bé_ni soit Dieu loé -









G.  _ni soit Dieu Béni soit Dieu qui nous rassem_ble

F.  _ni soit Dieu Béni soit Dieu qui nous rassem_ble

B.  _ni soit Dieu Béni soit Dieu qui nous rassem_ble











loin du pa-ys ain-si ain - si loin du pa-ys.
 - sem - - - ble ain-si ain - si loin du pa-ys.
 Dieu qui nous ras-semble ain-si ain - si loin du pa-ys.

The first system of the musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are in French and describe a distant land.

Va, con-so-le - toi, j'ai

The second system continues the musical score. It includes vocal staves and piano accompaniment. The piano part has a more complex texture with many beamed notes. The lyrics continue with a comforting message.

des pa-ys loin - tains Rap - por-té des é - cus mieux ac - quis, plus cer -

The third system of the musical score shows the vocal parts and piano accompaniment. The piano part has a steady, rhythmic accompaniment. The lyrics mention distant lands and a report of better earnings.

tains: Tu vou-lais de ta sœur par -

The fourth and final system of the musical score on this page. It includes vocal staves and piano accompaniment. The piano part features a melodic line with many beamed notes. The lyrics conclude with a reference to a sister.

B. *ta - ger la mi - se - re, Des biens Que je pos - sè - de a -*

B. *- ne part l'appar-tient, L'au - tre à ta mè - re;*

GB. *N'ou - gar - de - la, je ne veux rien, Moi je veux*

BER.

B. *fai - re des heu - reux (Prenant leurs mains.) En vous u - nis - sant tous les*

B. *deux, Ah! Dieu, mon sort est par trop beau!*

FR.

Tron-ver femme jo - li - e trou-ver femme jo - li - e c'est

Cresc.
à la lo-te - ri - e Prendre un bon numé - ro, C'est à la lo-te -

rit. *GR.*
- ri - e Prendre un bon numé - ro, Partons par - tons re -
BER.
Prendre un bon numé - ro.

FR.
- lein nous au pa - ys, Nos four-niments nos cha-grins sont fi - nis,

GR. FR.


Où du Ty - rol re - pre - nous le che - min, En chan - tant tous no -

A musical score for a song. The top staff is a vocal line in G major, 2/4 time, with lyrics in French. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The treble clef part features a repeating eighth-note figure, and the bass clef part has a simple harmonic accompaniment. The lyrics are: 'Où du Tyrol re - pre - nous le che - min, En chan - tant tous no -'

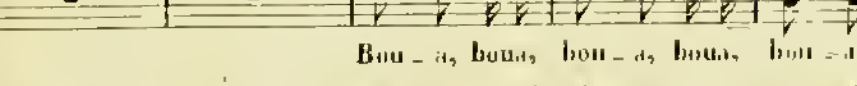
Musical score for "L'air de la Joie" from "Les Femmes de Paris". The score is in 3/8 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "L'air de la Joie" and "L'air de la Joie". The piano accompaniment consists of a right hand playing a melody and a left hand playing a bass line. The score is marked with "f" (forte) and "p" (piano).

G.

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la

G.  la, la, la, la, la, la, la, Mais de la chet - te Leson ar - gen -

F.  Mais de la chet - te Leson ar - gen -

B. 

G. tin, tin, tin, tin, A sa chanson - net - te Semèle son - dain
 F. tin, tin, tin, tin, A sa chanson - net - te Semèle son - dain
 B. lou - a, boua, bou - a, boua, lou - a, boua, bou - a, boua, boua,
 Piano accompaniment

G. Mais de la clo - chet - te Leson ar - gen - tin, tin, tin, tin, A sa chanson -
 F. Mais de la clo - chet - te Leson ar - gen - tin, tin, tin, tin, A sa chanson -
 B. lou - a, boua, bou - a, boua, lou - a, boua, bou - a, boua, bou - a, boua,
 Piano accompaniment

G. net - te Semèle son - dain. La, la, la, la, la,
 F. net - te Semèle son - dain.
 B. bou - a, boua, bou - a, boua, boua, bou - a, boua, bou - a, boua,
 Piano accompaniment

G. *la, la, la, la, la,*
 F. *la, la, la, la, la,*
 B. *bou-a, bou-a, bou-a, bou-a, bou-a, bou-a, bou-a, bou-a, bou-a,*

The image shows a musical score for the song "Bou-a, bou-a". It consists of five staves. The first three staves are for vocal parts: Soprano (G), Alto (F), and Bass (B). The last two staves are for piano accompaniment. The music is in 2/4 time and features a simple melody with a repeating bass line. The lyrics "bou-a, bou-a" are written below the vocal staves.

G. *la, la, la, la, la,*

F. *la, la, la, la, la,*

B. *bou-a, bou-a, bou-a, bou-a, bou-a, bou-a, bou-a, bou-a, bou-a,*

la, la, la, la, la, Vi - ve

hou-a, bou-a, bou-a, hou-a, bou-a, hou-a, bou-a, Vi - ve

